

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2009)  
**Heft:** 48

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Branche

Le principal marché de l'emploi  
de la branche

htr hotel revue Nr. 48 / 26. November 2009

**AG**  
ACTIVE GASTRO ENG  
Erfolgrich im Job dur Eus!  
www.activegastro.ch  
Active Gastro Eng GmbH  
Postfach, 8048 Zürich

**HOTEL CAREER**  
Aktuell über 650 Hotel- und  
Gastronomiejobs in der  
Schweiz.  
Besuchen Sie  
**WWW.HOTEL-CAREER.CH**

**JOBSERVICE**  
SUCHEN? VERMITTELN? FÖRDERN!  
**WIR SUCHEN?**  
Fachprofis für  
Service und Küche  
Führungspersönlichkeiten  
in Küche und Service  
Dokumentenstrasse 20, 8046 Zürich, Tel. 044 377 55 95  
Fax 044 377 55 90, E-Mail: jobservice@gastronomie.ch  
www.gastronomie-jobservice.ch

**Veränderungen  
beginnen hier  
htr stellenrevue**  
Online unter  
**www.hoteljob.ch**

**Inhalt / Sommaire**

Direktion/Kaderstellen	1-3
Deutsche Schweiz	2-7
Svizzera italiana	10
International	-
Stellengesuche	10
Suisse romande	10
Marché international	-
Demandes d'emploi	10

**Zu verpachten  
Spezialitäten-Restaurant**  
an guter Verkehrslage am Rhein in Re-  
gion Schaffhausen auf Jahresbeginn  
2010.  
Angebot total ca. 150 Sitzplätze, aufge-  
teilt in 2 abtrennbare, nett eingerichtete  
Stübl (kürzlich renoviert), in grössere  
und kleinere Sommerterrasse, separater  
kleinerer Saal mit 35/40 Plz. Geräumige  
Wohnung im Hause ohne Kochgelegen-  
heit, Parkplätze.  
Neuzeitliche Kücheneinrichtung, bes-  
tens geeignet für ein fachliches Duo-  
paar, welches das bekannte Gasthaus  
mit seinem Team mit «Elan und Piff»  
führt! Verschiedene Konzepte realisier-  
bar. Voraussetzung zum Erfolg: Er guter  
Koch mit Ideen, Sie erfahrene Wirtin,  
Fairer Pachtzins, wenige Nebenkosten.  
Schönes, teils neuwertiges Kleininventar  
vorhanden.  
Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre  
Kurzbewerbung unter Chiffre 4900-2659  
an htr hotel revue, Postfach, 3001 Bern.

**Genève**  
TOURISME  
& BUREAU DES  
CONGRÈS

Genève Tourisme & Bureau des congrès ([www.geneve-tourisme.ch](http://www.geneve-tourisme.ch)) est une association privée reconnue d'utilité publique créée il y a plus de 125 ans par des représentants des milieux touristiques et économiques genevois. Ses trois missions statutaires sont : promouvoir la destination « Genève » tant pour le tourisme de loisirs que pour le tourisme d'affaires ; accroître la qualité d'accueil des hôtes et agréments leur séjour ; assurer l'organisation d'animations d'intérêt touristique, comme par exemple « les Fêtes de Genève ». Genève Tourisme & Bureau des congrès est une organisation de 50 personnes qui dispose d'un budget annuel de plus de CHF 10 millions (y inclus les « Fêtes de Genève »). L'impact économique du tourisme à Genève est évalué à plus de CHF 2,5 milliards par an et concerne 20'000 emplois.

## Directeur/trice générale

Une personnalité d'envergure internationale reconnue pour son **charisme** et son **entregent**.  
Une forte dose de **créativité** associée à une vision stratégique. Un **promoteur** de la destination Genève qui insuffle une **passion** commerciale à ses équipes et qui sait **enthousiasmer** ses partenaires.

Les **Responsabilités** vont de la définition des objectifs et des orientations stratégiques à l'actualisation du concept du tourisme de Genève. Elles incluent également l'application du contrat de prestations, l'établissement et l'exécution de plans marketing. L'élaboration et le suivi du budget font partie intégrante du rôle. La fonction de représentation auprès de tous les partenaires, acteurs et prestataires est essentielle de même que le management de l'équipe de direction et de l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs.

Une **Expérience** professionnelle récente dans un poste similaire avec un historique de réalisations couronnées de succès est souhaitée. **Alternativement**, les profils pouvant justifier de 5 ans dans un poste directeur ou de si possible la responsabilité d'un centre de profit et/ou d'une réussite professionnelle de dirigeant dans la vente de prestations (hôtellerie, aviation, voyages, événements, etc.) avec de solides connaissances en marketing et des nouvelles technologies seront également considérés. Le français, l'anglais et l'allemand sont indispensables.

Veuillez faire parvenir votre Curriculum Vitae (2 pages maximum avec photo) à l'adresse suivante: M. François E. Clerc, Managing Partner - [federc@advalorempartners.com](mailto:federc@advalorempartners.com). Tout courrier recevra un accusé de réception, cependant suite ne sera donnée qu'aux seules candidatures présentant suffisamment de points d'adéquation avec le poste tel que décrit ci-dessus. Merci de votre compréhension. Délai de postulation: jeudi 17 décembre 2009.

[www.advalorempartners.com](http://www.advalorempartners.com)  
Executive Search | Advisory Board | Talent Agent

Gesucht per sofort oder nach Über-  
einkunft in bekanntes Hotel-Restau-  
rant im Kanton Zürich:

- **Küchenchef**
- **Souschef**
- **Köche**

Erfahrung und der Wille zu kreativer  
Umsetzung des Berufes sind Voraus-  
setzung. Bitte schriftliche Bewerbung  
an: 9001 St. Gallen, Postfach 1026

**...fantastische "Aussichten"!**

An fantastischer Aussichtslage über dem Lago  
Maggiore, inmitten mediterraner Parkanlage.  
Betrieb mit 52 Hotelzimmer und Apparte-  
ments. Rustikales Tessiner Grotto und mo-  
dernes à la carte Restaurant mit total 180  
Sitzplätzen. Für die kommende Saison 2010  
suchen wir in Jahresanstellung per 1. Februar  
oder nach Vereinbarung einen neuen

### Küchenchef...

...der mit seiner Kreativität neuen Wind in  
unser italienisches und  
mediterranes Angebot bringt.  
...der es versteht, Waren- und Personalkosten  
orientiert zu arbeiten.  
...für den Menükalkulationen und Lagerbewirt-  
schaftung kein Fremdwort sind.  
...der es versteht, seine Brigade zu motivieren  
und Herausforderungen zu bieten.  
...der sich gerne im Aufwärts-Trend bewegt.  
...der sich in italienisch verständigen kann.  
...der seinen Beruf nicht nur liebt,  
sondern auch liebt.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungs-  
unterlagen unter Chiffre 4865-2640 an  
htr hotel revue, Monbijoustrasse 130,  
Postfach, 3001 Bern.

**SHS Hotel Services AG** erbringt Dienstleistungen für Hotel-  
betriebe auf höchstem Niveau.

Wir suchen nach Vereinbarung im Raum St. Gallen

### Executive Housekeeper 100%

### Executive Housekeeper Assistant 100%

Ihr Profil:

- Sie sind zwischen 26 und 40 Jahre alt
- Sie besitzen gute Umgangsformen, sicheres Auftreten, Organisationsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Sie besitzen mehrjährige Erfahrung im Bereich Housekeeping und sind sprachgewandt
- Fahrausweis Kategorie B

In dieser wichtigen Schlüsselposition sind Sie verantwortlich für:

- Führung, Planung und Kontrolle der Mitarbeiter
- Einsatz- und Feiertagsplanung der Mitarbeiter
- Einsätze an Sonn- und Feiertagen
- Mitarbeiterschulung, Zusammenarbeit mit der Hotelgouvernante
- Qualitätssicherung in den Ihnen anvertrauten Häusern

Wir bieten Ihnen ein spannendes Arbeitsumfeld und attraktive Anstellungsbedingungen. Als Teil unseres motivierten Teams sind Sie in Entscheidungsprozesse involviert, bringen Ihre Ideen aktiv ein, setzen und bestimmen Erfolg und Zukunft der SHS Services AG.

Sind Sie bereit für diese interessante Herausforderung?

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto per Mail an [claudelachet@cowach.ch](mailto:claudelachet@cowach.ch)

**Bj**  
Biondi Gastronomie

Für unser Ristorante Il Gallo beim Escher-Wyss-Platz in Zürich suchen wir per  
Anfang Dezember oder nach Vereinbarung eine/n

### Geschäftsführer/in

**Ihre Aufgabe:** Ihnen obliegt die Führung eines Restaurants an bester Lage. Mit Ihrem Team gewährleisten Sie reibungslose Abläufe und einen grösst-  
möglichen Kundennutzen. Gästezufriedenheit ist unser oberstes Gebot.

**Was Sie mitbringen:** Sie sind eine dynamische Persönlichkeit mit Organisati-  
ontalent und Flair für die italienische Küche. Dank Ihrer sympathischen und vertrauensvollen Art ist es leicht für Sie, auf  
allen Ebenen zu kommunizieren. Sie haben eine Hotelfachschule abgeschlos-  
sen und/oder verfügen über Erfahrung in der Führung eines Restaurants. Ita-  
lienisch ist keine Fremdsprache für Sie.

**Wir bieten:** Eine sehr herausfordernde Kaderstelle, wo Sie Ihre Ideen direkt  
einbringen und umsetzen können. Viel Führungs- und Fachverantwortung  
sowie eine selbstständige Tätigkeit innerhalb von gegebenen Rahmenbedin-  
gungen, eine motivierte Crew und gute Entwicklungsmöglichkeiten. Alles in  
allen die Chance, Ihr Können unter Beweis zu stellen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.  
Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

**Biondi Gastronomie, Margherita Bonaventura, Riedstr. 3, 6330 Cham**  
Telefon 041 725 32 50, E-Mail: [m.bonaventura@vgag.ch](mailto:m.bonaventura@vgag.ch)



## Kadernachwuchs (w/m)

weitere Jobs unter [www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Entscheidend ist Ihr Potenzial!

Die Gastronomie der Migros Ostschweiz ist im Aufwind. Um den Erfolg sicherstellen zu können, suchen wir junge (Idealalter 23-28 Jahre) und engagierte Kadernachwuchslleute, die den Wunsch haben, innerhalb einer individuellen Laufbahnplanung spannende und herausfordernde Leitungsfunktionen zu übernehmen. Wir suchen nach Vereinbarung

### Kadernachwuchs (w/m), für die Zielfunktion Leiter/in Restaurant, Region Thurgau und Schaffhausen, Zürcher Oberland sowie Winterthur

## Ihr Aufgabengebiet

In einem auf Sie zugeschnittenen Laufbahnplan werden Sie auf die zukünftigen Anforderungen eines(r) Restaurantleiters/in vorbereitet. In einem 2 bis 3-jährigen Ausbildungs-Programm lernen Sie die Bereiche der Migros-Gastronomie kennen und werden dabei bestens auf die entsprechende Zielfunktion vorbereitet.

## Unsere Anforderungen

- Grundbildung im Bereich Gastronomie, z.B. Koch, Hotelfachassistent/in usw.
- Weiterbildung Niveau eidg. Fachausweis oder die Bereitschaft, diesen zu absolvieren
- Mehrjährige Berufserfahrung nach Lehrabschluss zwingend
- Erste Führungserfahrung
- Dienstleistungs- und gastgeberorientiertes Denken und Handeln
- Hohe Sozialkompetenz
- Teamorientierte Persönlichkeit
- Kontaktfreude und Kommunikationsfähigkeit
- Überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft
- Hohe Mobilitätsbereitschaft mit Zug oder Auto (Einsätze finden an verschiedenen Standorten statt)

## Wir bieten

Die Migros bietet die besten Arbeits- und Anstellungsbedingungen im schweizerischen Detailhandel!

Wir suchen frische und qualitätsbewusste Mitarbeitende, die gemeinsam mit uns die Zukunft der Migros erfolgreich mitgestalten. Zudem bieten wir die Möglichkeit, in einem innovativen Unternehmen ein Kadernachwuchsprogramm zu absolvieren und eine interessante Stelle zu übernehmen:

- attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten
- überdurchschnittliche Sozialleistungen

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Herr Günther Lamp, Leiter Verkaufsgruppe Gastronomie, Tel. 071 493 23 10, gerne zur Verfügung.

Gerne erwarten wir Ihre vollständige **Online-Bewerbung** unter [www.migros.ch/DE/Stellen/stellenboerse](http://www.migros.ch/DE/Stellen/stellenboerse).

Genossenschaft Migros Ostschweiz  
Cornelia Willi, Personelles

MIGROS

Die Gastronomiegruppe



Wir sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit über 100 Betrieben in der deutschen Schweiz sowie mehr als 1700 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen.

Für die von uns im Auftrag geführte

### Cafeteria im schweizerischen Landesmuseum

Museumstrasse 2, 8006 Zürich

suchen wir per sofort eine

### Cafeterialeitung (w/m)

**Ihre Aufgaben:** Zu Ihren Aufgaben gehören hauptsächlich die operative Führung des Betriebes, die Weiterentwicklung des bestehenden Konzeptes sowie das Erledigen allgemeiner administrativer Arbeiten. Im Sommer produzieren Sie circa 40 Mittagessen und Erstellen die Mitarbeiterzeitsplanung von 2 Mitarbeitenden. Ebenfalls sind Sie für die Umsetzung der Hygiene- und Arbeitssicherheit im Betrieb verantwortlich.

**Ihr Profil:** Wir suchen eine frontorientierte, flexible Person, welche bereits über sehr gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse und fundierte Erfahrung in ähnlicher Funktion verfügt. Zudem besitzen Sie eine Kochausbildung oder haben sich sehr gute Kochkenntnisse angeeignet. In der Regel arbeiten Sie an 5 Tagen zwischen Dienstag bis Sonntag.

**Wir bieten** Ihnen ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personaldienst, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

## ZfV-Unternehmungen

Filialstrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36  
info@zfv.ch, [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)



SCHLOSS LAUFEN | ERLEBNIS AM RHEINFALL

## HALTEN SIE HOF VOR SCHLOSS LAUFEN

Ein Märchen wird wahr: Für den Februar 2010 suchen wir für das Erlebnis Schloss am Rheinfall einen/eine

### LEITER ODER LEITERIN SNACK

der/die im vorgelagerten Besucherzentrum die Herzen und Gaumen der Besucher erobert. Als Gastgeber/Gastgeberin ohne Fehl und Tadel beweisen Sie Ihre Vielseitigkeit an der Kasse, im Service und in der Küche. Gemeinsam mit Ihrer kleinen Hofgarde kämpfen Sie für das Wohl der Besucher. Zu Ihrem Reich gehört die schöne Terrasse mit 250 Plätzen. Hochzeitgesellschaften, Oldtimer-Enthusiasten, Workshopper, Businessgesellschaften, Gourmets, Kulturinteressierte, Familienausflügler oder Wandervögel zählen auf Ihr Organisationstalent für die unterschiedlichsten Anlässe. Überzeugen Sie uns mit Ihrer Bewerbung.

SV (Schweiz) AG, Reto Gerspacher  
Memphispark, Wallisellenstrasse 57, CH-8600 Dübendorf  
Telefon: +41 (0) 43 814 14 46; [reto.gerspacher@sv-group.ch](mailto:reto.gerspacher@sv-group.ch)



Das Spital Schwyz ist ein mittelgrosses Akutspital und für die medizinische Grundversorgung im Einzugsgebiet Schwyz zuständig. Die Verpflegung hat für Patienten, Besucher, Veranstaltungsteilnehmer und Mitarbeitende eine zentrale Bedeutung. Wir sind Gastgeber und suchen per 1. April 2010 eine kompetente und motivierte Persönlichkeit als

### Küchenchef/in 100%

Das traditionelle und saisonale Speiseangebot unseres Hauses wird geschätzt wie auch die ernährungsbewusste mediterrane Küche, welche wir in allen Bereichen täglich anbieten. Kombinieren Sie Kreativität mit Qualität und kochen Sie mit Leidenschaft? Sind Sie innovativ und schätzen ein starkes Team?

#### In dieser Position sind Sie für folgende Aufgaben verantwortlich

- Angebotsplanung für Patienten, Mahlzeitendienst, Personalrestaurant und Mythen-Café
- Führung des gesamten Kücheanteams
- Ausbildung der Lernenden
- Aktive Unterstützung der operativen Abläufe (Produktion/Fertigung/Service)
- Konsequente Umsetzung der Qualitäts- / Hygienestandards und dem Lebensmittelgesetz

#### Sie bringen mit

- Berufserfahrung als Küchenchef mit entsprechender Fachausbildung
- Zusatzausbildung als Diätkoch/Diätköchin vorteilhaft
- Weiterbildung als Berufsbildner
- Gute Arbeitstechnik und Kenntnisse der gängigen IT-Arbeitsmittel
- Organisationstalent und Führungsqualitäten
- Offenheit, Flexibilität und Qualitätsbewusstsein

Wir bieten Ihnen moderne und zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Eine abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit in einem marktorientierten Unternehmen wartet auf Sie! Möchten Sie mehr erfahren? Maria Schöpfer, Leiterin Hotellerie, T 041 818 40 57 steht Ihnen gerne für ergänzende Auskunft zur Verfügung.

#### Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Spital Schwyz · Personaldienst · Waldeggstrasse 10 · 6430 Schwyz  
[esther.roethlisberger@spital-schwyz.ch](mailto:esther.roethlisberger@spital-schwyz.ch)  
[www.spital-schwyz.ch](http://www.spital-schwyz.ch)

In guten Händen.



## Blausee

Naturpark. Hotel. Spa. Restaurants.  
Alpine Bio-Forellenzucht. Shop.

...werden Sie

### Chef de Service im erfolgreichen Restaurant Blausee!

Sie besitzen eine sehr gute fachliche Ausbildung, können eine mittlere Brigade motivierend als Vorbild führen, sind Gastgeber und Verkaufstalent. Wein und Gault Millau-Punkte bringen Sie ins Schwärmen. Sie kommunizieren auch in Französisch und Englisch und Sie sind ein Organisationstalent. Den „Spagat“ zwischen Bankett- und à la Carte-Geschäft beherrschen Sie und Sie behalten den Überblick, wenn deutlich mehr als 100 Gäste verwöhnt werden wollen. Auch das Wort „Event“ löst bei Ihnen Begeisterung aus. Schlicht, **wir suchen die neue starke Stütze an der Front in unserem wunderschönen Betrieb.**

Eine Stelle, die ebensoviel Entwicklung zulässt wie Sie Verantwortung, Loyalität und Sozialkompetenz verlangt. Werden Sie ein wertvolles Mitglied des Kader-teams. Sind Sie diese Persönlichkeit, die unser motivierendes Umfeld bereichert? Schauen Sie rein auf [www.blausee.ch](http://www.blausee.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
Inge Gander

Hotel Restaurant Blausee 3717 Blausee  
033 672 33 33 [www.blausee.ch](http://www.blausee.ch)



## Restaurant zur Schäferstube

3906 Saas Fee

Für unser traditionsreiches und urchiges Restaurant suchen wir für kommende Wintersaison

**Servicemitarbeiter/innen**  
und  
**Köche**

meeting point  
**morenia**  
SAAS - FEE

Topmodern und mitten im Skigebiet suchen wir noch

### Köche

Wenn Sie interessiert sind, in einem der schönsten Wintersportorte mit viel Schnee und Sonne zu arbeiten, erwarten wir Ihre Bewerbung an:

Waldhüs Bodmen  
z. Hd. Martin Beutler, 3906 Saas Fee  
Tel. +41 27 957 20 75  
E-Mail: [morenia@bluewin.ch](mailto:morenia@bluewin.ch)

## Seminarhotel GERZENSEE

Das Seminarhotel Gerzensee ist ein Haus der Stiftung der Schweizerischen Nationalbank, ausgezeichnet mit dem Q11 und liegt inmitten einer einmaligen Landschaft. Wir verfügen über 54 Hotelzimmer, Seminararräumlichkeiten, Restaurants und eine Vielzahl von Freizeitmöglichkeiten in und um das Hotel. Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir per 1. Februar 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

## Chef de Reception (w/m) 100%

In dieser spannenden Funktion sind Sie für die Leitung und Organisation des Empfangs verantwortlich. Sie führen Monats- und Jahresabschlüsse durch und übernehmen Receptionsschichten. In Ihrer Führungsaufgabe sind Sie für ein Team von vier Mitarbeitenden zuständig und deren Arbeitseinsatzplanung sowie der Durchführung von Qualifikationsgesprächen. Sie gewährleisten den Informationsfluss bezüglich Buchungs-, Reservations- und Auslastungsstand. Eine professionelle und dienstleistungsorientierte Betreuung der Gäste und die Verantwortung über die Debitoren, der ausgehende Post sowie die Büromaterialverwaltung runden Ihre vielseitige Tätigkeit ab.

#### Ihr Profil

- Ausbildung als Receptionist/in oder KV-Ausbildung
- Stilsicher in Deutsch, gute Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch
- Erfahrung in einer ähnlichen Position
- Gute PC- und Hotelsoftwarekenntnisse
- Hotelfachschulabschluss von Vorteil

#### Wir bieten

- Permanente Aus- und Weiterbildung
- Spannendes Umfeld
- Überdurchschnittliche Sozialleistungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Seminarhotel Gerzensee

Andrea Müller, Stv. Hotel Direktorin  
Dorfstrasse 2  
3115 Gerzensee

[www.seminarhotelgerzensee.ch](http://www.seminarhotelgerzensee.ch) managed by SV



Betty Bossi

aldente

Betty Bossi Verlag AG

**Betty Bossi macht Appetit.** Wir entwickeln die kulinarische Kompetenz laufend weiter und verfeinern unser Erfolgsrezept mit immer neuen Zutaten. Inspiriert, innovativ und kreativ. Deshalb ist Betty Bossi die Nummer 1 in der Schweiz, wenn es ums Kochen und Geniessen geht.

Für unsere Kochschule suchen wir per 1. Februar 2010 eine/n

## KOCHKURSLEITER (w/m), 80%

**Betty Bossi bietet Knacknüsse.**

- Durchführen und Leiten von Kochkursen und Kochevents
- Unterstützen der Kochschulleiterin in allen Belangen
- Organisation und Planung von Kochkursen/Kochevents
- Kursentwicklungen
- Diverse administrative Arbeiten im Bereich der Kochschule

**Betty Bossi setzt Rüstzeug voraus.**

- Erfahrung im Leiten von Kochkursen
- Hohe kulinarische Fach- und ausgeprägte Sozialkompetenz
- Didaktische Fähigkeiten und angenehme Umgangsformen
- Sympathisches und sicheres Auftreten
- Flexibel und begeisterungsfähig
- Exakte und selbstständige Arbeitsweise
- Stilsicheres Deutsch, in Wort und Schrift
- PC-Kenntnisse (MS-Office)
- Organisationstalent

**Betty Bossi hat für Sie angerichtet.**

- Abwechslungsreiche und gestaltbare Arbeit
- Zentraler Arbeitsplatz in Zürich-Enge
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte online auf [www.ringier.ch](http://www.ringier.ch).

Ringier AG, Beatrice Diethelm, Junior-Personalverantwortliche,  
Telefon 044 259 63 87



SHS Hotel Services AG erbringt Dienstleistungen für Hotelbetriebe auf höchstem Niveau.

Wir suchen im Raum St. Gallen Mitarbeiter für

**Nachtreinigung 50%**

**Stewarding 50%**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto per Mail an [claude.lachat@cowa.ch](mailto:claude.lachat@cowa.ch)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die kommende Wintersaison eine/n

**Servicefachangestellte/n**

für unser Hotel-Restaurant in Zermatt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Fam. Perren Käthy & Christian  
Tel. 027 966 29 44, Fax 027 966 29 55  
E-Mail: [cheminee@zermatt.ch](mailto:cheminee@zermatt.ch)  
Internet: [www.hotelcheminee.ch](http://www.hotelcheminee.ch)

## GRÄCHEN St. Niklaus

Grächen - der familienfreundliche Ort mit 299 ½ Sonnentagen liegt auf einer Sonnenterrasse in der Nähe von Zermatt und geht zusammen mit der touristischen Destination Grächen / St. Niklaus in der Organisation und Marktbearbeitung neue, im öffentlichen und touristischen Bereich innovative Wege.

Die wichtigen Leistungsträger (Tourismusverein, Bergbahnen, Gastrobetriebe der Gemeinde) legen ihre operativen Einheiten und finanziellen Mittel in der „Unternehmung Grächen“ zusammen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Marketingassistent/-in

Ihre Hauptaufgaben:

- Betreuung der Homepage und Internetplattformen
- Mitarbeit in der Animation und Events
- Weiterentwicklung E-Marketing
- Administrative Arbeiten im PR-Bereich

Ihr Profil:

- Kaufm. Grundausbildung
- Erfahrung in der Animation oder im Event-Bereich
- Gute Informatikkenntnisse

Es erwartet Sie eine vielseitige Tätigkeit mit viel Eigenkompetenz in einem modernen, teamorientierten Umfeld.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse und Foto) bis zum **4. Dezember 2009**.

Unternehmung Grächen  
Grächen Tourismus  
Dr. Berno Stoffel  
3925 Grächen  
Telefon 027/955 60 60  
E-Mail: [info@graechen.ch](mailto:info@graechen.ch)



Sport- und Seminarhotel Minster  
8842 Unterberg

Gesucht  
2 Servicemitarbeiterinnen  
100% Pensum  
Saisonstelle (15.12.2009 bis  
30.04.2010)

Lächeln Sie gerne, haben Freude am Gastkontakt, sind aufmerksam und fachlich auf dem neusten Stand? Dann melden Sie sich noch heute.

Wir freuen uns, Sie oder Euch kennenzulernen und erwarten Ihren Kontakt oder Ihre Bewerbung.  
Fam. H. und S. Jäger  
055 414 62 00

[info@sporthotel-minster.ch](mailto:info@sporthotel-minster.ch)  
[www.sporthotel-minster.ch](http://www.sporthotel-minster.ch)



Gesucht per 1. Januar oder nach Vereinbarung

**Servicefachangestellte 100% in Jahresstelle**

Sind Sie motiviert und flexibel?

So sind Sie die richtige Person für unser Haus. Wir bieten einen modernen und neuzeitlichen Betrieb und jedes 2. Wochenende frei.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung

Falken am Rotsee  
E. Bühlmann  
Luzernerstr. 50, 8600 Ebikon

Die Gastronomiegruppe



Wir sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit über 100 Betrieben in der deutschen Schweiz sowie mehr als 1700 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen.

Für das von uns im Auftrag geführte

**Restaurant Indigo**

Seestrasse 39, 8700 Küsnacht

suchen wir per Mitte Januar 2010 eine

## Betriebsleitung mit Kochfunktion (m/w)

**Ihre Aufgabe:** Sie sind hauptsächlich für die operative Führung des Betriebes, die Weiterentwicklung des Restaurantkonzeptes, die aktive Mitarbeit bei der Menüproduktion, die Wochenmenüplanung, die Erledigung der Bestellungen, die Einsatzplanung sowie die Führung und Schulung von 3 Mitarbeitenden verantwortlich. Zudem gehören die Bearbeitung diverser administrativer Aufgaben, die Einhaltung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsvorschriften sowie die Inventarisierung zu Ihren Arbeiten.

**Ihr Profil:** Wir suchen eine kommunikative und innovative Gastgeberpersönlichkeit, welche über eine Ausbildung als Koch verfügt. Nebst guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen bringen Sie Front- und Führungserfahrung mit und haben bereits in ähnlicher Funktion gearbeitet. Selbstständigkeit, Flexibilität und Verantwortungsbewusstsein sind für Sie ebenso keine Fremdwörter. Sie arbeiten in der Regel von Montag bis Freitag von 06.30 - 16.00 Uhr, sind aber bei Spezialanlässen flexibel und einsatzbereit.

**Wir bieten Ihnen ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit - wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personaldienst, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

**ZFV-Unternehmungen**

Mühlebachstrasse 86, Postfach, 8032 Zürich  
T +41 44 388 35 35, F +41 44 388 35 36  
[info@zfv.ch](mailto:info@zfv.ch), [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

SCHLOSS LAUFEN - ERLEBNIS AM RHEINFALL

# VERWANDeln SIE SCHLOSS LAUFEN IN EINEN PALAZZO!

Ein Märchen wird wahr: Nächsten Frühling suchen wir für das Erlebnis Schloss am Rheinfall einen/eine

**GASTGEBER/GASTGEBERIN  
ALS CHEF DE SERVICE**

Hoch über dem Rheinfall verwöhnen Sie die Besucher mit einer Prise sonniger Italianità und mediterraner Leichtigkeit! Souverän motivieren Sie Ihr Team im À-la-carte-Restaurant mit Terrasse zu Höchstleistungen und bereiten so zwei bis 1000 Gästen unvergessliche Momente. Ob Hochzeitsgesellschaften, Oldtimer-Enthusiasten, Workshop, Businessgesellschaften, Gourmets, Kulturinteressierte, Familienausflügler oder Wandervögel - bei Ihnen fühlen sich alle wohl und verabschieden sich mit einem «Arrivederci» bis zum nächsten Mal im Erlebnis Schloss am Rheinfall. Überzeugen Sie uns mit Ihrer Bewerbung.

SV (Schweiz) AG | Reto Gerspacher  
Memphispark | Wallisellenstrasse 57 | CH-8600 Dübendorf  
Telefon: +41 (0) 43 814 14 46; [reto.gerspacher@sv-group.ch](mailto:reto.gerspacher@sv-group.ch)



## HOTELBERN

Das Hauptstadthotel

Für unseren lebhaften Business- und Seminarbetrieb im Herzen von Bern suchen wir nach Übereinkunft zur Ergänzung unseres Küchenteams

### Sous Chef Saucier Chef Pâtissier Commis Pâtissier Commis de Cuisine

Wir erwarten eine fundierte Ausbildung sowie eine entsprechende Berufserfahrung. Kreativität, Belastbarkeit in hektischen Zeiten und Freude am Beruf sind weitere Voraussetzungen. Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen z.H. Herrn Emil Bolli, eidg. dipl. Küchenchef.

Zeughausgasse 9, CH-3011 Bern, Telefon +41 (0)31 329 22 22  
hotelbern@hotelbern.ch, www.hotelbern.ch

## Wir haben was Sie suchen.....!

Viele offene Stellen müssen besetzt werden. Für die Wintersaison aber auch für Jahresstellen haben wir viele interessante Angebote.

### Direktions- oder Betriebsassistent Commis de Cuisine, Chef de Partie Pâtissier Service, Chef de Rang Réceptionist/in (Sprachen E, F, I + evtl. RU)

Haben Sie Interesse? Für weitere Angaben stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und freuen uns von Ihnen zu hören.



Gastro S. Howald GmbH  
Hauptstrasse 47  
4105 Biel-Benken  
E-Mail: jobs@gastro-s.ch, Tel. 061 465 80 80

Weitere Angebote unter [www.gastro-s.ch](http://www.gastro-s.ch)

## Bocken:

Unser stilvolles und aussergewöhnliches Seminar- und Eventhotel hat eine auf vier Häuser verteilte, einmalige Ambiance. Wir verfügen über 40 Hotelzimmer und 14 Seminarräume sowie eine Eventhalle für 200 Personen, ein Restaurant und eine Bar. Inmitten von einzigartigen Kunstwerken, eingebettet in der Natur und doch in Stadtnähe geniessen unsere anspruchsvollen Gäste internationale Gerichte mit saisonalen Akzenten sowie den Charme und die Professionalität unserer Mitarbeiter.

Zur Unterstützung unseres Teams der Anlasskoordination suchen wir per 4. Januar 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

## Anlass- und Sales-Koordinator/-in

Sie bieten unseren Kunden qualifizierte Unterstützung, von der Planung und Durchführung der Anlässe bis zur professionellen Betreuung vor Ort. Ebenso gehört auch die Sicherstellung der Kunden- und Gästezufriedenheit dazu. Das Reservations- und Buchungssystem «Protel» unterstützt Sie in dieser Tätigkeit.

Zudem unterstützen Sie die Geschäftsleitung beim Ausbau unserer Salesabteilung. Von der Betreuung unseres aktuellen Kundenstammes bis zur Akquisition neuer Kunden werden Sie als Saleskoordinator eine grosse Verantwortung tragen.

Mit Professionalität und Herzlichkeit beraten und besuchen Sie unsere anspruchsvollen, internationalen Kunden. Diese Aufgabe erfordert gute Umgangsformen, hohe Belastbarkeit sowie Eloquenz und Flexibilität.

### Ihr Profil

- Erfahrung in der Anlass- und Seminarkoordination und im Bereich Sales (Hotelfachschule von Vorteil)
- sehr gute Deutsch-, Englisch- und Französischkenntnisse (mündlich und schriftlich)
- Verantwortungsbewusstsein und Freude am selbstständigen Arbeiten
- Teamfähigkeit

### Wir bieten

- hohe Eigenständigkeit
- spannendes und herausforderndes Umfeld
- gute Sozialleistungen
- Weiterentwicklungsmöglichkeiten

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

### Seminarhotel Bocken

Stephan Schué  
Hotel Manager  
Bockenweg 4  
8810 Horgen  
stephan.schue@bocken.ch  
[www.bocken.ch](http://www.bocken.ch)

managed by SV



## Hotel zum Storch

Der Storch ist ein traditionelles \*\*\*\*Superior Hotel mitten im Herzen von Zürich am Ufer der Limmat gelegen. Es verfügt über 67 elegante Zimmer und Suiten (108 Betten), ein à la carte Restaurant „Rôtisserie“ mit grosser Terrasse, die Storch-Bar, ein italienisches Stehcafé „Barchetta“ und ein Gartencafé „Boulevard“. Einen geeigneten Rahmen für geschäftliche und familiäre Anlässe – bis 120 Personen – bieten die verschiedenen Banketträumlichkeiten.

Zur Unterstützung der Leiterin Hauswirtschaft suchen wir per sofort eine/n

## Stv. Leiter/in Hauswirtschaft

Diese abwechslungsreiche Stelle ist für eine junge, aufgestellte und flexible Persönlichkeit zugeschnitten. Sie arbeiten exakt, sind belastbar und bereit, Verantwortung zu tragen. Ihre Muttersprache ist Deutsch. Sie haben gute Französisch- und Englischkenntnisse sowie eventuell eine fachspezifische Weiterbildung und/oder bereits einige Jahre Berufserfahrung.

Als Stv. Leiterin Hauswirtschaft unterstützen Sie die Hauswirtschaftliche Betriebsleiterin in allen Belangen und übernehmen bei deren Abwesenheit Ihre Stellvertretung. Eine hohe Sozialkompetenz und Belastbarkeit sind dabei ein „MUST“. Zudem sind Sie verantwortlich für das Bestellwesen im Buffet/Office Bereich, die Lehrlingsbetreuung, die Überwachung der Reinigung, Mitarbeiterschulungen sowie für das quartalsweise Erfassen des Non-Food Inventars.

Ebenfalls suchen wir zur Unterstützung des Hauswirtschaft-Teams eine

## Etagegouvernante

Sie verfügen bereits über Erfahrungen im Bereich der Hauswirtschaft, haben Durchsetzungsvermögen und sind bestrebt, dass "hinter den Kulissen" alles rund läuft. Als Etagegouvernante sind Sie verantwortlich für die Kontrolle der gereinigten Zimmer, Beaufsichtigung und Koordination der Etagenmitarbeiterinnen sowie der Lingerie, Blumen- und Pflanzenpflege, Gästewäsche, sowie Bestellung und Kontrolle der auswärtigen Wäsche.

Wenn Sie eine dieser interessanten und lehrreichen Stellen interessiert und oben genannte Eigenschaften auf Sie zutreffen, freut sich unser Personalchef, Herr Jan-Andreas Stiller auf Ihr komplettes Bewerbungsportfolio.

Hotel zum Storch  
Am Weinplatz 2  
8001 Zürich  
044/227 27 27  
stillerg@storch.ch



## Experience Matters

Die Kundenzufriedenheit bei unseren Dienstleistungen ist sehr hoch. Dies verdanken wir unseren motivierten Mitarbeitenden, erstklassigen Produkten und gehobenen Serviceleistungen.

American Express Travel ist eine der grössten Reise- und Dienstleistungsorganisationen der Welt. Unser Geschäftsstrategie ist erfolgreich und die stetige Expansion erfordert neue, begeisterungsfähige Mitarbeitende. Für unsere Agentur im Zürcher Seefeld, Abteilung «Concierge Services», suchen wir deshalb Sie als

## Persönlicher Concierge

Wir sehen Sie als Persönlichkeit mit ausgeprägter Kundenorientierung und einem hohen Grad an Dienstleistungsbewusstsein. Als «persönlicher Concierge» unserer anspruchsvollen Kundschaft erfüllen Sie individuelle Wünsche. Sie verfügen über einen KV-Abschluss oder gleichwertige Ausbildung, eine sehr gute Allgemeinbildung, haben grosses Organisations- und Verkaufstalent sowie ein breites Interesse an Sport, Kultur und Gastronomie – und dies weltweit. Besitzen Sie gute Umgangsformen, beherrschen Deutsch, Englisch und Französisch in Wort und Schrift, dann sollten Sie uns umgehend kontaktieren! Fundierte MS Office Anwenderkenntnisse setzen wir voraus.

## American Express bietet Ihnen mehr

Als Global Player bietet American Express Travel mehr als einen spannenden Job: Unser internationales Netzwerk ermöglicht Ihnen Kontakt und Austausch mit anderen Ländern und Kulturen. Mitarbeiter-/Teamförderung ist bei uns zudem kein blosses Schlagwort, sondern gelebte Unternehmenskultur. Und für das Tüpfelchen auf dem «i» sorgen Gratis-Kreditkarte, vergünstigte Travellers Cheques, sehr gute Sozialleistungen, ein attraktives Mitarbeiter-Anerkennungsprogramm sowie Reisevergünstigungen.

Möchten auch Sie «part of the winning team» sein?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an.

American Express Int. Inc.  
Seefeldstrasse 214, 8034 Zürich  
Marlies Haldi, Tel. 044 385 64 78  
marlies.b.haldi@aexp.com

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.americanexpress.com/jobs](http://www.americanexpress.com/jobs)



## HOTEL & RESTAURANT GRAUHOLOZ

Autobahn A1, CH-3063 Ittigen/Bern



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen neuen

## Souschef (100%)

Sie haben grosse Freude am täglichen Umgang mit frischen Lebensmitteln, der Arbeit in einem aufgestellten Team und haben bereits Berufserfahrung?

Ihre Aufgaben als Souschef umfassen die Stellvertretung des Küchenchefs während dessen Abwesenheit, die Menüerstellung, die Erledigung der Bestellungen sowie die Einhaltung und Umsetzung der neusten Hygienevorschriften.

Sie sind eine selbstständige und zuverlässige Person, verfügen über gute Führungsqualitäten und die Arbeit an Wochenenden stellt kein Problem für Sie dar.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an:  
Hotel Restaurant Grauholz AG, Herr Daniel Leuenberger,  
Autobahn A1, 3063 Ittigen/Bern  
Tel. 031 911 25 45 / [direktion@restaurantgrauholz.ch](mailto:direktion@restaurantgrauholz.ch)  
[www.restaurantgrauholz.ch](http://www.restaurantgrauholz.ch)

Wir sind eine anerkannte Fachklinik im Aargauischen Mittelland und behandeln stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie. Daneben betreiben wir ein gut eingeführtes Osteoporose-Zentrum.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort eine

## Hotelfachassistentin oder gut qualifizierte Mitarbeiterin für die Hotellerie 100%-Pensum

für den Einsatz im Etagegendienst und im Speisesaal. Diese Stelle beinhaltet nur selten Spätdienst (bis 20.00 Uhr). Einsätze an Wochenenden sind im Turnus zu leisten.

Sind Sie zuverlässig, flexibel und an selbstständiges Arbeiten gewohnt? Dann sind Sie vielleicht unsere neue Mitarbeiterin.

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte an die **aarReha Schinznach, Fachklinik für Rehabilitation, Rheumatologie, Osteoporose**, Personaladministration, Postfach 65, 5116 Schinznach-Bad, oder an [personal@aarreha.ch](mailto:personal@aarreha.ch). Frau Marianne Tschannen, Leiterin Hotellerie, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 056 463 85 11).

## Schloss Wülflingen

Wir möchten unseren Gästen eine noch bessere Dienstleistung bieten, dafür brauchen wir Sie als

## Mitarbeiter/in im Büro

Für folgende Aufgaben sind Sie verantwortlich:

- Telefonische Reservationsentgegennahme und Bankettanfragen bearbeiten
  - Führen sämtlicher Korrespondenz für Bankette, Debitoren und das Restaurant
  - Verarbeiten der Tagesabrechnungen, Stockkontrolle und Bargeldeinzahlung
  - Diverse Büroarbeiten für den Geschäftsführer erledigen
  - Mithilfe im Mittagsservice bei hohen Gästefrequenzen
- Was wir von Ihnen erwarten:
- Freude am Gastgewerbe und am Umgang mit Menschen
  - Sehr gute Schweizerdeutschkenntnisse und gute Englischkenntnisse mündlich
  - Sicheres Schreiben von Briefen
  - Überzeugendes Auftreten am Telefon und bei Gästen im Restaurant
  - Flair für Zahlen
  - Gute Kenntnisse in Word und Excel

Was wir Ihnen bieten:

- Mitarbeit in einem innovativen, jungen Team
- Ein sehr schönes Arbeitsumfeld
- Eine gute Entlohnung
- Arbeitszeiten in der Regel von Montag bis Freitag ab 9 Uhr morgens bis ca. 16 Uhr (70-100%-Arbeitspensum möglich)
- Möglichkeiten für Weiterbildung
- Eintritt nach Vereinbarung

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto an folgende Adresse:

Schloss Wülflingen  
Herr Georges Gisler, Wülflingerstr. 214, 8408 Winterthur  
Mehr über unser aussergewöhnliches Restaurant am Stadtrand von Winterthur erfahren Sie auf unserer Homepage [www.schloss-wueflingen.ch](http://www.schloss-wueflingen.ch)



## gurten

Rauf aus der Stadt!

### Traumjob auf dem Gurten!

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung:

### Chef de Partie 100% Commis de Cuisine 100% in den Restaurants Bel Etage und Tapis Rouge und im Bankett

Sie sind gelernte/r Köchin/Koch und bringen bereits Erfahrungen im A-la-carte-, Selbstwahl- und Bankettbereich mit. Sie sind eine engagierte und aufgestellte Person mit Erfolgswillen, und wenn hartnäckiges Pflegen von «Kleinigkeiten» zu Ihren Stärken gehört, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

**Genossenschaft Migros Aare**  
Klubschulen / Freizeit / Michel Jegerlehner  
Industriestrasse 20, Postfach 16  
3321 Schönbühl

michel.jegerlehner@gmaare.migros.ch  
Einsendeschluss: 4. Dezember 2009  
Details zu diesem Job: [www.gurtenpark.ch](http://www.gurtenpark.ch)

4076-200

## BAD RAGAZ

spavillage.ch

Auf Frühjahr 2010 wird das vollständig erneuerte Freibad beim Giessenpark in **Bad Ragaz** neu eröffnet.

Wir suchen per 1. April 2010 oder nach Vereinbarung

### Pächterin/Pächterpaar

für den Betrieb u. die Bewirtschaftung des

### Campingplatzes/Giessenparkbades/Restaurants

In dieser Pacht eingeschlossen sind der Betrieb und die Bewirtschaftung des Campingplatzes (Ganzjahresbetrieb), des Giessenparkbades (Sommermonate) und des dazugehörigen Restaurants (ganzes Jahr) mit 60m<sup>2</sup> im Innenbereich und 120m<sup>2</sup> im Aussenbereich und 120m<sup>2</sup> im Badebereich.

Für diese abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir eine Persönlichkeit mit

- Erfahrung in der Führung v. Restaurants
- Fremdsprachenkenntnissen (F, E, I)
- handwerklichem Geschick
- kaufmännischer Erfahrung

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis **10. Dezember 2009** an

Bad Ragaz Tourismus, Christian Hummel, Präsident,  
Malezweg 3, 7310 Bad Ragaz

4076-201

Unser Free-Flow Restaurant im Jelmoli Zürich – City – The House of Brands bietet verschiedene nationale und internationale Gerichte von bester Qualität. Für die Herstellung dieses breiten Angebotes suchen wir per 1. Januar 2010 eine/n motivierte/n und teamfähige/n

## Produktionskoch/-köchin 100 %

Sie sind für die Zubereitung der saisonalen Gerichte sowie für die Präsentation im Free-Flow verantwortlich und agieren auch an der Front. Dabei gehen Sie gerne auf die Bedürfnisse der Gäste ein und legen Wert auf eine professionelle Bedienung sowie einen zuvorkommenden Umgang.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung als Koch/Köchin. Zudem sind Sie selbstständiges Arbeiten gewohnt, wirken aber auch gerne in einem grossen Team und behalten in hektischen Momenten den Überblick.

Wir bieten neben einem äusserst attraktiven Arbeitsplatz im Herzen der Stadt Zürich auch geregelte Arbeitszeiten (Öffnungszeiten des Warenhauses).

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an:  
Jelmoli AG, Christina Veloudios, Postfach 3020,  
8021 Zürich

**Jelmoli**  
THE HOUSE  
OF BRANDS

[www.jelmoli.ch](http://www.jelmoli.ch)

4076-202

Wir suchen ab 15. Dezember 2009

## Servicemitarbeiter/in

mit Erfahrung in Jahresstelle

Wenn Sie gerne in einem kleinen Team arbeiten, flexibel, aufgestellt und freundlich sind, würden wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung freuen.



Hotel Jägerhof, Familie Victor Perren, 3920 Zermatt  
Tel. 027 966 38 00 • [jaegerhof@zermatt.ch](mailto:jaegerhof@zermatt.ch) • [www.jaegerhofzermatt.ch](http://www.jaegerhofzermatt.ch)

4079-204



## Swiss School of Tourism and Hospitality



Für die **Gastgewerbliche Fachschule Graubünden** (Berufsbildung) in Chur suchen wir auf anfangs 2010 oder nach Vereinbarung eine Mitarbeiterin / einen Mitarbeiter für die

### Praktikumsbetreuung und Administration

In dieser Funktion beraten und begleiten Sie Auszubildende während der dreijährigen Berufslehre zur/zum Hotel- und Gastrofachfrau/-mann und während ihrer Praktika. Sie pflegen intensive Kontakte zu den Praktikumsbetrieben sowie zu Ämtern und Organisationen. Weiter assistieren Sie dem Schulleiter in administrativen und schulischen Belangen. Nebst der vertrauensvollen Betreuung unserer Lernenden unterrichten Sie allgemein bildende Fächer (ca. 20% Pensum).

Sie

- > verfügen über eine fundierte Ausbildung (eine abgeschlossene Hotel-fachschule sowie vorzugsweise ein paar Jahre Berufserfahrung)
- > handeln und verhandeln zielorientiert und können sich gut durchsetzen
- > sind eine flexible, kommunikative, teamfähige, selbstständige und belastbare Persönlichkeit mit organisatorischem und diplomatischem Geschick
- > verfügen über ein stilvolles Deutsch (mündliche Französischkenntnisse sind von Vorteil)
- > sind mindestens 30 Jahre jung
- > reisen unter anderem auch gerne für uns an Messen und zu Betrieben
- > bringen idealerweise Erfahrung in der Personalberatung und -betreuung mit

Wir

- > bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Position mit viel Gestaltungsspielraum in Ihrem Arbeitsbereich sowie zeitgemässe Infrastrukturen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an Marco Haas, Leiter Betriebswirtschaft. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen der jetzige Stelleninhaber, Raimund Steinmair (081 255 12 21), gerne zur Verfügung.

**SSTH Schweizerische Schule für Touristik und Hotellerie AG**  
Commercialstrasse 19, Postfach, 7007 Chur, Tel. +41 (0)81 255 11 11,  
[marco.haas@ssth.ch](mailto:marco.haas@ssth.ch), [www.ssth.ch](http://www.ssth.ch)

4080-203



Wir sind ein erfolgreiches und zukunftsorientiertes Tourismus- und Transportunternehmen und sind mitten im Alpenraum von Zermatt (Gornergrat) via Andermatt bis Disentis und Göschenen aktiv. Als Erlebnisbahn vermitteln wir unseren Kunden unvergessliche Momente und Eindrücke einer Reise mit dem Glacier Express in einer einzigartigen Gebirgslandschaft durch die Alpenwelt.

Für die Bearbeitung unserer Märkte finden Sie in unserem gut eingespielten Team eine interessante Aufgabe als

## Mitarbeiter/in Verkaufsförderung/PR

Nach gezielter Einarbeitung sind Sie verantwortlich für die Betreuung der Key Accounts und das Sales Management. Mit entsprechender Reisetätigkeit sind Sie zudem für die Kommunikation der Produkte der Matterhorn Gotthard Bahn, des Glacier Express und der Gornergrat Bahn zuständig. Die Mitarbeit bei PR- und Kommunikation zählen zu Ihren weiteren Aufgaben.

Für diese anspruchsvolle Funktion erwarten wir einen Abschluss einer Tourismusfachschule oder eine gleichwertige Ausbildung mit entsprechenden Kenntnissen. Idealerweise verfügen Sie zudem über fundierte Erfahrungen in Marketing und Kommunikation. Sehr gute Sprachkenntnisse (d,e,f) und redaktionelle sowie konzeptionelle Fähigkeiten zählen ebenfalls zu Ihren Stärken.

Sie sind kreativ, reisefreudig und schätzen die Zusammenarbeit im Team, dann würden wir Sie gerne kennen lernen.

Für einen ersten Kontakt steht Ihnen Kurt Kimmig, Leiter Personal, gerne zur Verfügung (027 927 71 90 / [kurt.kimmig@mgbahn.ch](mailto:kurt.kimmig@mgbahn.ch)).

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an  
**Matterhorn Gotthard Bahn**  
Personal, Nordstrasse 20, 3900 Brig

[www.mgbahn.ch](http://www.mgbahn.ch)

4083-207

## KREUZBERN

hotel/restaurant/kongress

Für unser Dreisterne-Kongresshotel im Zentrum der Stadt Bern mit 103 Zimmern, 2 Restaurants, einer Bar sowie 9 Seminar- und Banketräumen suchen wir per **1. Januar 2010** oder nach Vereinbarung

### eine/n Réceptionist/in (50%)

mit kaufmännischer Berufserfahrung für unser Empfangsteam.

Zu Ihren Aufgaben gehören: Check-in, Check-out, Gästebetreuung, Reservationsverwaltung, Kassawesen, Debitorenverwaltung und Korrespondenz.

Sie sind eine aufgestellte Persönlichkeit, kennen sich aus im Umgang mit anspruchsvollen Gästen und arbeiten gerne in einem Team. Wenn Sie auch in hektischen Situationen einen kühlen Kopf bewahren und die gängigen Fremdsprachen (D/E/F, Italienisch oder Spanisch von Vorteil) sprechen, dann freuen wir uns Sie kennenzulernen.

Ihre Bewerbungsunterlagen (mit Bild) senden Sie bitte an:

**Hotel Kreuz Bern AG**  
Susanne Gfeller, Direktionsassistentin  
Zeughausgasse 41, 3011 Bern, Tel. 031 329 95 95  
E-Mail: [gfeller@kreuzbern.ch](mailto:gfeller@kreuzbern.ch) Homepage: [www.kreuzbern.ch](http://www.kreuzbern.ch)

4080-204

Restaurant

## Schloss Wülflingen

Wir möchten unseren Gästen einen noch besseren Service bieten, dafür brauchen wir Sie als

### Chef de Service

Für folgende Aufgaben sind Sie verantwortlich:

- Herzliches Betreuen der Gäste vom Empfang bis zur Verabschiedung
- Leiten einer mittleren Servicebrigade
- Kellnerabrechnungen, Stockkontrollen, Bestellungen, Arbeitspläne
- Telefonische Reservationen entgegennehmen und Bankettanfragen bearbeiten

Was wir von Ihnen erwarten:

- Freude am Gastgewerbe
- Sicheres Auftreten vor den Gästen
- Freude am Umgang mit Menschen
- Erfahrung im gehobenen Speiseservice
- Gute Weinkenntnisse
- Englisch- und Französischkenntnisse mündlich

Was wir Ihnen bieten:

- Mitarbeit in einem innovativen, jungen Team
- Ein sehr schönes Arbeitsumfeld
- Eine gute Entlohnung
- Möglichkeiten für Weiterbildung
- Eintritt nach Vereinbarung

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto an folgende Adresse:

Schloss Wülflingen  
Herr Georges Gisler, Wülflingerstr. 214, 8408 Winterthur

Mehr über unser aussergewöhnliches Restaurant am Stadtrand von Winterthur erfahren Sie auf unserer Homepage [www.schloss-wueflingen.ch](http://www.schloss-wueflingen.ch)

4084-205

## Bellevue

für unsere neuerröfnete "bellevue-Ittgen" im Frühjahr 2010 suchen wir motivierte und talentierte Mitarbeitende mit Erfahrung in der Gastronomie. Es erwartet Sie ein innovatives und kreatives Gastronomie-Konzept im Ballungsraum Bern-Wandorf.

per Februar 2010 oder nach Vereinbarung suchen wir:

**betriebsassistent/in 100%**  
praxiserfahrung / hotelfachschulabschluss

**junior sous-chef 100%**  
kochlehre / praxiserfahrung à la carte / meeting & bankett

**servicemitarbeiter/in 100%**  
abgeschlossene berufslehre oder berufserfahrung

**commis de cuisine 100%**  
abgeschlossene berufslehre

**stewarding / hilfskoch 20%**  
praxiserfahrung stewarding / hilfskoch

**praktikanten & serviceaufhilfen**

wenn sie sich angesprochen fühlen und sie die nötigen Qualifikationen mitbringen, dann senden sie uns bitte per post oder via email ihre kompletten unterlagen inklusive referenzen und einem aktuellen bild.

anna sterchi - ossobukko ag - brunngasse 27 - 3011 bern  
[work@ossobukko.ch](mailto:work@ossobukko.ch) - 031 311 51 23

OSSOBUKCO

weiteres unternehmen der ossobukko ag

FRÜSCHLUT  
BRÄUEREI GROSS

RESTAURANT  
SASSAFRAZ

RUHMSERVICE

\*fugu  
WIDDER

4040-206





Stellenangebote

**SwissDeluxeHotels.com**  
Committed to quality and individuality

Marché de l'emploi

## RAUM FÜR VISIONEN



Seit über hundert Jahren gehören wir zu den besten Adressen der Luxushotellerie im Machtzentrum der Schweiz; und das nicht allein für unsere Gäste sondern auch für Sie, als Mitarbeiterin oder Mitarbeiter. Heute pflegen wir unsere Traditionen, echte Gastfreundschaft und das permanente Streben nach Perfektion in der Collection mit 4 führenden Häusern der Schweiz.

Wir bieten einen innovativen, einzigartigen Arbeitsort mit Potenzial für eine engagierte, initiative Persönlichkeit als:

### Vizedirektor (m/w)

ab Februar 2010 oder nach Vereinbarung

Sie arbeiten eng mit der Direktion zusammen und sind direkt für den F&B Bereich zuständig.

Diese anspruchsvolle Position verlangt tiefes Fachwissen mit Erfahrung im F&B Bereich, einen Hotelfachabschluss, gute Kenntnisse der deutschen, französischen und englischen Sprache, Führungserfahrung in der 5\*Hotellerie, unternehmerisches Denken sowie Freude unser innovatives Unternehmen stetig weiterzuentwickeln. Ausserdem sind Sie eine frontorientierte, kreative, flexible und belastbare Persönlichkeit mit einer lösungsorientierten Arbeitsweise.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**BELLEVUE PALACE**  
*Dem*

Kochergasse 3-5, 3000 Bern 7  
Direktor, Urs Bühler, Telefon 031 320 45 45  
direktion@belvedere-palace.ch, www.belvedere-palace.ch

VICTORIA-JUNGFRAU COLLECTION

The  
Swiss  
Hotel



## ASCONA PUR

Möchten Sie in der Sonnenstube der Schweiz leben und arbeiten?

Wir bieten einen spannenden sowie abwechslungsreichen Arbeitsplatz in einem jungen und dynamischen Team.

Zur Unterstützung unseres Front Office-Teams suchen wir ab Anfang 2010 engagierte und motivierte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in folgenden Positionen:

**RESERVATIONS MANAGER**

**RECEPTIONS-/ RESERVIERUNGSMITARBEITER**

Mehr über diese Positionen erfahren Sie auf  
[www.tschuggenhotelgroup.ch](http://www.tschuggenhotelgroup.ch).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche, aussagekräftige Bewerbung.



Hotel Eden Roc

Place Carlière, Olten

Via Albarda 18 • CH-4612 ASCONA

Tel. +41 (0)91 785 7171 • Fax +41 (0)91 785 7143

[www.edenroc.ch](http://www.edenroc.ch) • [bewerb@edenroc.ch](mailto:bewerb@edenroc.ch)

MEMBER OF TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP

TSCHUGGEN HOTEL GROUP



**KOHLMANN'S**  
essen und trinken

**Persönlichkeiten gesucht!**

Unser neu eröffnetes KOHLMANN'S – essen und trinken mit 140 Innen- und 135 Aussenplätzen ist überraschend regional und frech bürgerlich. Für diesen Betrieb im Herzen von Basel, im Stadtcasino am Barfüsserplatz, suchen wir per sofort junge (20 bis 35 Jahre), kreative und gut ausgebildete Persönlichkeiten, welche die Chance nutzen möchten, ein wichtiger Teil eines starken, motivierten und aufgestellten Teams zu sein. Wir erwarten sehr gute Deutschkenntnisse. Ein gepflegtes äusseres Erscheinungsbild sowie gute Umgangsformen sind unerlässlich.

**Koch/Köchin**  
**Restaurationsfachmann/-frau (Aushilfe)**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:  
**KOHLMANN'S – essen und trinken**  
Stefan Styger, Geschäftsführer, Steinberg 14, 4001 Basel  
www.kohlmanns.ch - kohlmanns@gastrag.ch

**hoch hinaus**

**NeumannZanetti & Partner**  
The Empowerment Company

**Stellvertretende(r) Verkaufsleiter(in) 100%**

Ab Januar 2010 suchen wir einen leidenschaftlichen Verkäufer auf Champions League Niveau. Wenn Ihnen Werte wie Empowerment, Do-how und Wertschätzung wichtig sind, dann sind Sie bei uns richtig.

Die Aufgabe bietet herausfordernde Verkaufsaufgaben. Für den Geschäftsbereich Kommunikationstrainings pflegen Sie Firmenkunden, entwickeln sie weiter und gewinnen neue Zielkunden dazu. Sie führen den Verkaufsprozess von der Bedarfsklärung über das Erarbeiten der Lösungsvorschläge bis zum Vertragsabschluss und der Projektübergabe an die Trainer. Während der Abwesenheit des Verkaufsleiters stellen Sie seine Stellvertretung sicher.

Sie arbeiten effizient und sind erfahren im Kundenkontakt. Clever verhandeln macht Ihnen Spass. Es motiviert Sie, Kunden zu verblüffen und zu überzeugen. Wenn das auf Sie zutrifft, dann freue ich mich auf Ihre Bewerbung.

*Ralph Hübner*  
*Shoot for the moon. Even if you miss it you will land among the stars*

Huobmattstrasse 5 CH-6045 Meggen/Luzern Tel ++41 41 379 77 70 www.nzp.ch ralph@nzp.ch

## Hotel Vorab

Für unsere Pizzeria suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

### Servicemitarbeiter/in (Saison- oder Jahresstelle)

Wir bieten Ihnen zeitgemässe Arbeits- und Freizeit sowie leistungsgerechte Entlohnung sowie viele Freizeit- und Sportmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung erwartet gerne:

Hotel Vorab  
z. H. Herrn G. R. Meiler  
7017 Flims Dorf

## Seegasthof Schiff Kesswil



Seegasthof Schiff, das trendige Gourmetrestaurant im Rosendorf in Kesswil direkt am Bodensee sucht

### Küche:

- Jungen kreativen Küchenchef (ab 10. Februar 2010)
- Jungkoch für die Sommersaison (ab 1. März 2010)

### Service:

#### Restaurationsmitarbeiter/in (ab 1. April 2010)

Sind Ihre Qualitätsanforderungen genauso hoch wie unsere? Lieben Sie die Herausforderungen und das selbständige Arbeiten?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Seegasthof Schiff  
Erica Beer, Geschäftsführerin  
Hafenstrasse 28  
CH-8593 Kesswil  
info@seegasthofschiff.ch

Das Zentrum Seeburg betreibt als eines der ersten integrativen Hotels der Schweiz in Wilderswil das Jungfrau Hotel. Zusätzlich zum konventionellen Hotelbetrieb werden auch betreute Gruppen- und Individualferien für Gäste mit psychischem oder geistigem Handicap angeboten.

Aufgrund eines internen Stellenwechsels suchen wir eine

### Gouvernante/Hotelfachfrau 90-100%

#### Ihre Aufgaben

- Leitung der Hauswirtschaft und des Servicebereichs sowie praktische Mitarbeit in allen Bereichen
- Führung der Mitarbeitenden
- Ausbildungen in den Bereichen Hauswirtschaft, Hotellerie (berufl. Massnahmen IV)
- Arbeitsagisches Anleiten und Fördern von Klienten
- Umsetzung und Kontrolle der Hygienrichtlinien

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Hotelfachfrau/Hotelfachassistentin
- Mehrjährige Berufserfahrung im Hotelbereich
- Belastbarkeit, Flexibilität, Selbstständigkeit und kommunikative Fähigkeiten
- Gute PC-Anwendungkenntnisse
- Fahrausweis Kat. B erwünscht

#### Unser Angebot

- Vielseitige und herausfordernde Aufgabe in einem integrativen Hotelbetrieb
- Branchentypische Besoldung und Sozialleistungen
- Interdisziplinäre Zusammenarbeit mit anderen Bereichen des Zentrums Seeburg
- Interne Schulungen

**Haben wir Ihr Interesse geweckt? Weitere Auskünfte erhalten Sie**  
- von der Institutionsleitung, Frau Ruth Eichenberger (Tel. 033 845 84 00)  
- oder auf unserer Homepage [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

#### Ihre Bewerbung

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Foto an: Zentrum Seeburg, Frau Ruth Eichenberger, 3807 Iseltwald



# hoteljob.ch

# hotelleriesuisse

Swiss Hotel Association

# Le changement commence ici!

# www.hoteljob.ch

# Maintenant aussi en français.

La plate-forme emplois pour l'hôtellerie, la gastronomie et le tourisme.

Novatrice, moderne et fonctionnelle.

Grâce à elle, les rencontres sur le marché du travail deviennent plus conviviales.



## Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.  
Viel Erfolg bei der Suche!

## Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

### Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Geschäftsführer	Region Zürich/ Schaffhausen	J7640
Betriebsassistenten/in.	Region Graubünden	J7538
Schweizer Wirtepaar	Region Zentralschweiz	J7400

### Verkauf / Marketing

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sales & Marketing Manager (w/m)	Region Mittelland (SO,AG)	J7548
Kundenberater im Aussendienst	Region Neuchâtel/ Jura	J7655

### Kaufmännisch/ Finanzen/ HR/ IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Financial controller (Malediven)	International	J7492

### Réception / Front Office

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Front Office Manager/in (Luxury river cruise liner)	International	J7404
Rezeptionist	Region Bern	J7535
Réceptionspraktikant/in	Region Zürich/ Schaffhausen	J7687
un/e réceptionniste confirmé/e F-E (A)	Region Neuchâtel/ Jura	J7641
Rezeptionist/in (Luxury river cruise liner)	International	J7409
Leiterin Réception/Administration	Region Ostschweiz	J7537
Hotelsekretär(-in)	Region Ostschweiz	J7576
RezeptionistIn	Region Zürich/ Schaffhausen	J7415
Chef de Réception	Region Bern	J7663
Front Office Managerin	Region Graubünden	J7522
Persönlichkeit an unsere Rezeption	Tessin	J7555
Receptionistin	Region Bern	J7554
Front Office Manager (w)	Region Zentralschweiz	J7540
Stv. Chef de Réception (w/m)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7654
Stv. Chef de Réception	Region Zürich/ Schaffhausen	J7399

### Food & Beverages

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Abteilungsleiter Molkerei/Brot/Früchte/Gemüse	Region Zürich/ Schaffhausen	J7577

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Commis de cuisine - London	International	J7525
Küchenchef/in (Luxury river cruise liner)	International	J7406
Commis de cuisine	Region Bern	J7482
Metzger oder Koch als Fleischverkäufer	Region Bern	J7499
Restaurant Manager mit Kochfunktion (w/m)	Region Bern	J7497
Chef de partie - Surselva	Region Graubünden	J7507
kreative/r Chef Pâtissier/ière	Region Basel	J7516
Diätkoch/köchin	Region Zürich/ Schaffhausen	J7517
Küchenleiter (m/w)	Region Ostschweiz	J7520
Köchin/Koch mit Führungsverantwortung	Region Zürich/ Schaffhausen	J7380
Sous-chef	Region Bern	J7523
Chef de partie	Region Graubünden	J7485
Commis de cuisine	Region Bern	J7526
Chef Gardemanger	Region Graubünden	J7527
Chef pâtissier/ Gardemanger	Region Zürich/ Schaffhausen	J7536
Chef de partie (England - London)	International	J7543
Demi-chef de partie (England - London)	International	J7544
Chef Pâtissier	Region Bern	J7556
Erfahrener Chef de partie/Sous chef	Region Zentralschweiz	J7557
Sous-chef (Luxury river cruise liner)	International	J7562
Jungkoch	Region Graubünden	J7560
Demi-chef pâtissier (England - London)	International	J7561
Chef de partie (Luxury river cruise liner)	International	J7564
Chef de partie	Region Mittelland (SO,AG)	J7567
Commis de cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J7568
Demi-chef de partie (Luxury river cruise liner)	International	J7570
Chef de cuisine	Region Waadt/ Unterwallis	J7574
Demi-chef de partie	Region Graubünden	J7569
Demi-chef pâtissier (Luxury river cruise liner)	International	J7572
Chef de partie	Region Bern	J7481
Sous Chef	Region Zürich/ Schaffhausen	J7579
KüchenchefIn	Region Zürich/ Schaffhausen	J7581
Commis de cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J7583
Commis de cuisine (Luxury river cruise liner)	International	J7625
Sous-chef	Region Zürich/ Schaffhausen	J7627
Chef de partie (England - Basingstoke)	International	J7628
Commis de cuisine w/m	Region Zürich/ Schaffhausen	J7629
Chef de partie	Region Bern	J7630

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de partie	Region Basel	J7639
Demi-chef de partie	Region Bern	J7632
Commis de cuisine	Region Bern	J7633
Commis de cuisine w/m	Region Zürich/ Schaffhausen	J7635
Pâtissier w/m	Region Zürich/ Schaffhausen	J7637
Küchenchef	Region Zürich/ Schaffhausen	J7644
Demi-chef de partie	Region Graubünden	J7647
Koch für temporäre Einsätze in Zürich	Region Zürich/ Schaffhausen	J7673
Sous Chef	Region Bern	J7659
Chef de Partie (m/w)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7669
Chef de partie	Region Mittelland (SO,AG)	J7677
Commis de Cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J7671
Thai-Koch	Region Zürich/ Schaffhausen	J7686
Commis pâtissier (England - London)	International	J7679
ambitionierte/r Chef de Partie	Region Basel	J7695
Chef de Partie m/w	Region Graubünden	J7682
Chef de partie	Region Ostschweiz	J7692
Demi Chef de Partie Tagesstelle	Region Basel	J7696

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Assistent/in Restaurant & Bar Manager/in (Luxury river cruise)	International	J7403
Chef de Service	Region Zürich/ Schaffhausen	J7580
Service Mitarbeiter/in	Region Zürich/ Schaffhausen	J7413
Restaurantmanager/in (England - Dunkeld)	International	J7693
Chef de Service (w/m)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7665
Betriebsassistenten (m)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7402
Chef de rang	Region Oberwallis	J7524
Demi-chef de rang	Region Bern	J7563
Chef de rang	Region Oberwallis	J7650
Chef de rang (Luxury river cruise liner)	International	J7565
Chef de rang	Region Zürich/ Schaffhausen	J7648
Demi-chef de rang (Luxury river cruise liner)	International	J7571
Service Mitarbeiterin für Frühstücksdienst	Region Bern	J7653
Chef de service	Region Bern	J7660
Servicefachangestellte	Region Bern	J7661
Service Mitarbeiter (m/w)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7666
Demi-chef de rang (England - Newick)	International	J7573
Servicefachangestellte w	Region Oberwallis	J7575
Chef de rang	Region Bern	J7521
Servicefachangestellte/ Chef de rang	Region Zürich/ Schaffhausen	J7582
Service-Angestellten (w/m)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7586
Servicefachangestellte/r	Region Zürich/ Schaffhausen	J7396
Commis de rang (Luxury river cruise liner)	International	J7624
Chef sommelier/sommelière (England - Colerne)	International	J7626
Commis de rang	Region Zürich/ Schaffhausen	J7395
Chef de rang m/w	Region Zürich/ Schaffhausen	J7688
Bankkettler (w/m)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7667
Bar Manager/in / Geschäftsführer/in	Region Basel	J7670
Commis sommelier/sommelière (England - Colerne)	International	J7690
Chef de Service (m/w)	Region Zürich/ Schaffhausen	J7634
Commis de rang	Region Waadt/ Unterwallis	J7678
junge/r und motivierte/r Chef de Service	Region Basel	J7502
Koch w/m	Region Zürich/ Schaffhausen	J7636
Sommelier /Sommelière	Region Graubünden	J7503
Restaurant & Bar Manager/in (Luxury river cruise)	International	J7407
Service Mitarbeiter/in	Region Oberwallis	J7643
Servicefachangestellter (m/w)	Region Mittelland (SO,AG)	J7519
Restaurationsfachrad / -mann	Region Mittelland (SO,AG)	J7518
Service Mitarbeiter/in 80%	Region Zürich/ Schaffhausen	J7638
Commis de rang	Region Graubünden	J7691
Sommelier (Luxury river cruise liner)	International	J7681
Chef de rang (Irland - Castlebaldwin)	International	J7532
Servicefachprofis (50-100%)	Region Basel	J7501
Commis de rang	Region Oberwallis	J7646
Servicefachprofis (50-100%)	Region Basel	J7500
Serviceverantwortliche Tagesstelle	Region Basel	J7496
Chef de Service und Servicefachangestellte	Region Zentralschweiz	J7493
Servicefachangestellter (m/w)	Region Bern	J7651
Commis de rang	Region Neuchâtel/ Jura	J7545
Servicefachangestellte mit Réceptionsablösung	Region Bern	J7652
Chef de rang	Region Waadt/ Unterwallis	J7553
Demi-chef de rang	Region Zürich/ Schaffhausen	J7649
Restaurantmanager (Saudi-Arabien - Jeddah)	International	J7487
Restaurantmanager/in (Qatar - Doha)	International	J7486
Commis de rang (England - Newick)	International	J7484
Barmaid 80%	Region Bern	J7657
Servicecaushilfe	Region Bern	J7658
Jungkoch	Region Bern	J7662



## Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

## Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de Service & Sommelier	Region Mittelland (SO,AG)	J7559
Serviceaushilfe	Region Zürich/ Schaffhausen	J7672
Chef de rang	Region Waadt/ Unterwallis	J7694

### Bar / Events / Bankett

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Operative/r Eventleiter/in	Region Zürich/ Schaffhausen	J7578
Commis de bar (England - Newbury)	International	J7483
Barmitarbeiter	Region Zürich/ Schaffhausen	J7541
Commis de bar	Region Oberwallis	J7506
Maitre d'hôtel	Region Genf	J7642
Barmitarbeiterin (w)	Region Graubünden	J7668

### Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Stv. Gouvernante 80%	Region Zürich/ Schaffhausen	J7566
Housekeeping Manager (Saudi-Arabien - Jeddah)	International	J7680
Housekeeping Manager/in (Luxury river cruise liner)	International	J7405
Gouvernante	Region Zürich/ Schaffhausen	J7689

### Beauty / Wellness / Fitness / Spa

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Wellness & Spa Leiterin	Region Zentralschweiz	J7494

### Lehrstellen/ Praktikum

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Management trainee (England - Scotland)	International	J7645
Hotelfachmann/-frau	Ganze Schweiz	J5419
Koch/Köchin	Ganze Schweiz	J5422
Praktikant/in Service	Region Oberwallis	J5291
Praktikant/in Service	Region Graubünden	J5290
Cuisinier/Cuisinière	Toute la suisse	J5425
Employé/e de commerce HGT	Toute la suisse	J5427
Kaufmann/-frau HGT	Ganze Schweiz	J5423
Spécialiste en hôtellerie	Toute la suisse	J5426
Restaurantsfachmann/-frau	Ganze Schweiz	J5421
Spécialiste en restauration	Toute la suisse	J5424
Réceptionspraktikant/in	Region Zürich/ Schaffhausen	J5337

### Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B709	Bar	20	CH	per sofort	
B713	Bedienungspersonal Hotelbetrieb/Tourismus	44	BG	per sofort	D F RU
B27	Chef de rang	45	IT	per sofort	D F IE
B51	Diverse Möglichkeiten	52	CH	per sofort	D F IE
B32	F&B, FO	41	IT	per sofort	D F IE
B636	GF/BL/Pächter/Gerant	42	DE	per sofort	D F IE
B742	Hotelfachfrau/Gouvernante	25	CH	per sofort	D F IE ES
B686	Im Bereich Gastro. NUR Tagesschicht	29	CL	per sofort	D E
B756	Kaufmännische Angestellte, Projekt Managerin	45	DE	per sofort	D F E
B310	Kellner	27	FR	per sofort	D F E
B753	Kellner	47	SK	per sofort	D E
B308	Koch	40	ES	per sofort	D F E
B759	Koch/Chef de service	47	CH	per sofort	D F E ES
B743	Küchenchef	38	CH	per sofort	D E RU
B748	Leiterin Hauswirtschaft / Masseurin	40	DE	per sofort	D F I
B741	Marketing- und Verkaufsleiterin/Eventmanager	42	CH	per sofort	D F IE ES
B752	Nachtportier	57	CH	per sofort	D F IE
B313	Praktikum als Koch	22	CH	per sofort	D
B754	Receptionist	32	CH	per sofort	D F IE
B723	Réceptionist	21	CH	per sofort	D F IE ES
B701	Réception / KV / Portier / Night-Auditor	28	DE	per sofort	D F E
B103	Restaurantfachfrau	29	DE	per sofort	D F E
B687	Rezeption	19	CH	per sofort	D F E
B338	Rezeptionistin, Empfangsdame oder Hostess	33	UK	per sofort	D E RU
B196	Service	37	SK	per sofort	D E SK
B354	Serviceangestellte/ Barmitarbeiterin	23	DE	per sofort	D F E TR
B761	Service Bar	41	DE	per sofort	D E
B329	Servicefachangestellter/Chef de service	52	AT	per sofort	D F E
B694	Service/Küchenhilfe/Reinigung	46	CH	per sofort	D I
B525	Service, Küche, Wellness, Reception,	17	AT	per sofort	D I E
B341	Service oder Küche	41		per sofort	D

1 Referenznummer - Numéro des candidats  
2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)  
3 Alter - Age  
4 Nationalität - Nationalité  
5 Eintrittsdatum - Date d'entrée  
6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

Stand per 23. 11. 2009. Aufgeführte Stellenangebote könnten zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

# Anzeigenschluss verpasst?

Wir schicken Ihnen gerne unsere Mediadokumentation.

Telefon 031 370 42 37, [inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch)

**htr** hotel revue



### Au Parc Hotel

Famille Surchat Propriétaire  
Fribourg

Hôtel 4\*\*\*\* 136 lits, 2 restaurants, 1 bar, 1 dancing,  
11 salles de conférences, service traiteur, boutiques.

#### POSTES DISPONIBLES

##### RÉCEPTIONNISTE

Responsable du bon fonctionnement opérationnel  
et administratif du département.

Votre profil : Au bénéfice d'une formation et d'une expérience de  
quelques années dans un poste similaire,  
Vous possédez un savoir-faire informatique (Word, Excel.)  
Maîtrise des langues allemande et anglaise.  
Autres langues un atout

Entrée : Janvier 2010 ou à convenir

Merci nous envoyer votre candidature à :  
Au Parc Hôtel - Rte de Villars 37

1700 Fribourg

026 / 429 56 56

denise.gallandat@auparc-hotel.ch

### Hôtel Strasbourg

Genève

Rue Pradier 10 - 1201 Genève

Hôtel genevois de \*\*\* supérieur, situation centrale,  
nous recherchons pour compléter notre équipe, entrée  
immédiate ou à convenir:

#### Assistant(e) de direction Réceptionniste (secrétaire de réception) Portier de nuit Stagiaire réception

Ces postes sont destinés à des personnes possédant un  
excellent sens de l'organisation, du travail en équipe. Motivées  
et dynamiques ces personnes devront être aptes à prendre des  
initiatives et posséder un savoir faire en informatique/bureau-  
tique. Les candidats doivent également maîtriser parfaitement  
le français et l'anglais. Salaire adapté aux exigences du poste  
avec beaucoup de possibilité.

Si vous correspondez à ce profil, n'hésitez pas à nous faire  
parvenir votre dossier complet avec photo.



...ankommen und daheim sein...

Führendes \*\*\*\*Ferienhotel in Familienbesitz  
am Lago Maggiore  
sucht für die Sommersaison von März bis  
Oktober 2010

#### Hotelsekretär/in / Réceptionist/in (m/w)

Muttersprache Deutsch, mit guten Italienisch-Kenntnissen

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung, sind mehrsprachig,  
flexibel, verfügen über gute PC-Kenntnisse (Microsoft  
Office, Hogatex), haben gute Umgangsformen und  
sind ein Organisationstalent.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes, familiäres Betriebsklima,  
geregelte Arbeitszeiten und gute Verdienstmöglichkeiten.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:  
Hotel Tobler, Via Collina, 6612 Ascona, Tel. 091 785 12 12  
www.hotel-tobler.ch, info@hotel-tobler.ch

### Svizzera italiana



Für die kommende Saison 2010 mit  
Stelleneintritt März/April suchen wir  
folgende Mitarbeiter/innen:

#### Service-Restaurant Brigade: Chef de Rang Servicefachangestellte Servicepraktikanten/-in

#### Küche:

Vertretung Küchenchef  
Chef Tourmant  
Chef Saucier  
Chef Entremetier  
Chef Gardemanger  
Commis de cuisine

Romantik Hotel, CH-6612 Ascona  
Castello Seeschloss, Piazza Motta  
Tel. +41 (0) 91 791 01 61  
Fax +41 (0) 91 791 18 04  
www.castello-seeschloss.ch  
hotel@castello-seeschloss.ch



Le **Service de la restauration** est chargé d'assurer une  
alimentation et un service parfaitement adaptés aux demandes de  
ses clients : c'est une mission qui exige à la fois rigueur et souplesse  
d'esprit, ainsi qu'une grande écoute et un professionnalisme  
particulier. Pour compléter notre équipe, nous recherchons un-e :

#### Cuisinier-ère diététicien-ne

##### Activités principales :

- Préparation de mets chauds et froids, normaux et diététiques.
- Encadrement du personnel de production/entretien.
- Participation à la formation des apprentis.

##### Exigences du poste :

- CFC de cuisinier et de cuisinier diététicien indispensables.
- A l'aise dans les tâches de production et de gestion des matières premières.
- Appliquer le principe d'auto-contrôle (ODA).
- Etre capable de s'adapter à une grande brigade.

Date d'entrée : date à convenir

Renseignements : M. Rensch, tél. 021 314 58 44

Si vous êtes intéressé-e par un nouveau défi professionnel,  
n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier complet à  
l'adresse figurant ci-dessous :

Direction de la Logistique Hospitalière du CHUV,  
Ressources Humaines, réf. VD1066  
Mont-Paisible 18 - 1011 Lausanne

Cahier des charges disponible sur : [www.chuv.ch](http://www.chuv.ch)

...einfach fantastische "Aussichten"!

Hotel an fantastischer Aussichtslage über dem  
Lago Maggiore, inmitten mediterraner  
Parkanlage mit 52 Zimmer und Appartements.  
Modernes à la carte Restaurant und rustikales  
Tessiner Grotto mit total 180 Sitzplätzen. Für  
die kommende Saison 2010 suchen wir per 1.  
März oder nach Vereinbarung

#### Sous Chef

...der/die seinen/ihren Beruf nicht nur liebt,  
sondern auch liebt.

#### Servicemitarbeiter/in

...für die/den der Gast noch König ist.  
...die/der seine Italienischkenntnisse vertiefen  
möchte.

#### Kinderbetreuung & Allrounderin

...die/der unsere kleinsten Gäste mit  
ihrer/seiner fröhlichen Art und tollen Ideen für  
sich gewinnt.

Interesse? [www.campagnola.ch](http://www.campagnola.ch). Gerne  
erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen:  
La Campagnola, Hotel-Ristorante-Grotto,  
Direktion, 6575 S. Nazzaro-Vairano

### Stellengesuche

#### Fundierte Know-how ist alles

war stets die Wegweisung der vergangenen 10 Jahre.

Der Beginn meiner akribisch zielgerichteten Sinngabe meiner  
beruflichen Karriere begann mit einer Lehre in einem 5-Stern-  
Hotel als Koch. Die erfolgreiche Abschlussprüfung war der  
erste Baustein auf dem Weg zum Ziel. Anschliessend habe ich  
sehr anspruchsvolle Aufgaben in der Küche und in der «Food  
& Beverage»-Beschaffung mit Erfolg verbracht und so faktisch  
den Weg zu höherer Ausbildung geebnet.

Heute verfüge ich über das eidg. anerkannte Diplom des Hotel-  
managers und freue mich auf eine anspruchsvolle Herausfor-  
derung im Hotelfach.

Deutsch und Englisch perfekt. Ich freue mich auf die Stunden  
der ersten Kontakte. [swisshotelmanagement@gmail.com](mailto:swisshotelmanagement@gmail.com)

### Stellenvermittlungen



[www.hotelcareer.fr](http://www.hotelcareer.fr)



[www.horesto.ch](http://www.horesto.ch)

Offres et recherches d'emploi  
sur 2 portails de recrutement spécialisés  
pour l'hôtellerie et la gastronomie

Tél.: 044 721 41 31 contact@hotel-career.ch



#### DOMINO GASTRO

Personal - Vertrait  
[www.dominogastro.ch](http://www.dominogastro.ch)  
Tel. 055 415 52 80  
[personal@dominogastro.ch](mailto:personal@dominogastro.ch)  
für Bewerber kostenlos.

Wir vermitteln **gratis gute Stellen** in  
guten Hotels der ganzen Schweiz für  
qualifiziertes Hotelpersonal.  
Verlangen Sie das Anmeldeformular.

#### Stellenvermittlungsbüro Hotella

A. Noth, Bollwerkstrasse 84, 4102 Bin-  
ningen (Schweiz). Tel./Fax 061 421 10 09  
[www.hotella.ch](http://www.hotella.ch)

### IMPRESSUM

#### htr hotel revue - stellen revue / marché de l'emploi

Der Stellenmarkt für Hotellerie, Gastronomie, Tourismus und Freizeit  
Le marché de l'emploi pour l'hôtellerie, la restauration, le tourisme et les loisirs

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijoustrasse 150, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédaction en chef: Elisabeth Holmeier

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Béda-Urs Schönenberger

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo, Monika Hausmann, Patricia Nobs Wyyss

E-Mail: [inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch) / [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

#### Anzeigenentwurf (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

- Frontseite / Première page: Fr. 1.70 (exkl. MwSt. / sans TVA)
- Direktion / Direction: Fr. 1.60 (exkl. MwSt. / sans TVA)
- Kaderangebote / annonces cadres / Tourismus: Fr. 1.60 (exkl. MwSt. / sans TVA)
- Stellenangebote / Offres d'emploi: Fr. 1.50 (exkl. MwSt. / sans TVA)
- Stellengesuche / Demandes d'emploi: Fr. 1.50 (exkl. MwSt. / sans TVA)
- Zuschlag Aufschaltung Internet: 1 Wo. Fr. 50.-, 2 Wo. Fr. 70.-, 1 Mt. Fr. 100.- (pro Anzeige)
- 1 GzD bis Freitag vor Erscheinen möglich - weitere GzD kosten pro Auszug Fr. 30.-

#### Termine:

- Ausgabe Nr. 49/2009  
- Erscheint 3.12.2009  
- Anzeigenschluss Mo. 12.00 Uhr 30.11.2009

#### Doppelnummer

Nr. 51/2009  
Nr. 52/2009  
Nr. 53/2009  
Nr. 1/2010  
7.1.2010  
4.1.2010

Herstellung / Production: Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern

WEMF-beglaubigt 2007/08 / contrôlés REMP 2007/08, verkaufte Auflage / tirage vendu: 10 092, Gratisauflage / tirage gratuit: 1289  
(Druckauflage / tirage imprimé: 18 000)

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden.  
Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung auf Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck  
bearbeitet werden oder nicht. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte.  
Jeder Verstoß gegen dieses Verbot wird vom Verlag rechtlich verfolgt.